



Valodas konsultācijas: elektroniskā datubāze

<https://www.valodaskonsultācijas.lv/lv/questions/228>

Jautājums

Vobleris, svārsteklis vai svārstreklāma?

Atbilde

LZA Terminoloģijas komisija iesaka lietot salikteni – ***svārstreklāma***.

„Mūsdienu latviešu valodas vārdnīcā” minēts vārds ***svārsteklis***, kas skaidrots: 1. ‘svārsts’; 2. ‘reklāmas vai preces cenas piestiprināšanai paredzēts lentes (parasti caurspīdīgas) vai atsperes veida priekšmets; vobleris’. Piemēram, *cenās svārsteklis, reklāmas svārsteklis*. Savukārt 2011. gadā terminologi norādījuši: angļu *wobbler* – ‘cenu zīme vai reklāma, kuras stiprinājums kustas (svārstās)’ – latviešu valodā tulkojams kā ***svārstreklāma***.

Avoti

Latvijas Zinātņu akadēmijas Terminoloģijas komisijas lēmumi. *Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi*. Populārzinātnisku rakstu krāj. Nr. 7. Atb. red. O. Bušs. Rīga : Latviešu valodas aģentūra, 2012, 185. lpp.

